

Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn
Answers to Questions not reached in Plenary
15/05/2013

Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.

Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services

Oncoleg

Oncology

11. Angela Burns: Pa bolisiâu a strategaethau sy'n cael eu hadolygu ynglyn â lleoliadau ffisegol unedau dydd oncoleg yn ysbysai Cymru? OAQ(4)0272(HSS)

11. Angela Burns: What policies and strategies are being reviewed regarding the physical locations of oncology day units within Welsh hospitals? OAQ(4)0272(HSS)

The Minister for Health and Social Services (Mark Drakeford): The cancer delivery plan published in July 2012 sets out the Government's strategic policies for NHS cancer services to 2016. Local health boards have developed local cancer plans and are best placed to determine the location of services to deliver safe sustainable services for their populations.

Gwasanaethau Prostheteg Brys

Emergency Prosthetics Services

12. Aled Roberts: A yw Llywodraeth Cymru yn bwriadu cynnal adolygiad o'r gwasanaethau prothetic brys sydd ar gael yng Ngogledd Cymru? OAQ(4)0273(HSS)W

12. Aled Roberts: Does the Welsh Government intend to conduct a review of emergency prosthetics services available in North Wales? OAQ(4)0273(HSS)W

Mark Drakeford: Nid oes cynlluniau ar hyn o bryd i adolygu'r gwasanaethau prothetic brys. Mae tair canolfan aelodau artiffisial a chyfarpar sy'n darparu gwasanaeth prothetic, ac mae un o'r rhain yn Wrecsam. Er nad ydynt yn cynnig gwasanaeth argyfwng ddydd a nos, maent yn gallu ymateb yn gyflym i broblemau brys.

Mark Drakeford: There are no current plans for a review of emergency prosthetics services. There are three Artificial Limbs and Appliances Centres, including one in Wrexham, which provide prosthetic services. While they do not provide an emergency 24/7 service, they are able to respond promptly to urgent problems.

IVF

IVF

13. Andrew RT Davies: A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am wasanaethau IVF sydd ar gael ar GIG Cymru? OAQ(4)0278(HSS)

13. Andrew RT Davies: Will the Minister provide an update on IVF services available on the Welsh NHS? OAQ(4)0278(HSS)

Mark Drakeford: All eligible patients in Wales are entitled to receive two cycles of IVF funded by the NHS. The NHS is working to ensure safe and sustainable services in Wales for

the future.

Hosbisau

14. Mark Isherwood: *A wnaiff y Gweinidog amlinellu sut y mae Llywodraeth Cymru yn cynorthwyo hosbisau yng Nghymru. OAQ(4)0284(HSS)*

Hospices

14. Mark Isherwood: *Will the Minister outline how the Welsh Government is supporting hospices in Wales? OAQ(4)0284(HSS)*

Mark Drakeford: We published our delivery plan, 'Together for Health—Delivering End of Life Care', on 16 April. This plan reaffirms our commitment to supporting hospices in Wales in the vital role they play in delivering end-of-life services.

Plant sy'n Dioddef o Ddiabetes

15. Aled Roberts: *Pa welliannau sydd wedi eu cyflwyno i'r gwasanaethau ar gyfer plant sydd yn dioddef o ddiabetes? OAQ(4)0274(HSS)W*

Children with Diabetes

15. Aled Roberts: *What improvements have been introduced to services for children with diabetes? OAQ(4)0274(HSS)W*

Mark Drakeford: Yn ddiweddar, fe wnaethom ymgynghori ar gynllun diabetes drafft. Yn ystod y broses cafwyd cysylltiad agos â chlinigwyr diabetes pediatrig, a hefyd â phobl ifanc sydd â diabetes math 1. Bydd y cynllun cyflawni terfynol yn cael ei gyhoeddi yn ystod yr haf. Bydd y cynllun hwn yn nodi strategaeth y Llywodraeth ar gyfer gwella'r gofal i blant sydd â diabetes, gan wneud yn siŵr bod anghenion y plentyn yn ganolog i'r gwasanaeth.

Mark Drakeford: The recently concluded consultation on a draft diabetes delivery plan included active engagement with paediatric diabetes clinicians and young people with type 1 diabetes. A final plan will be published in the summer. This plan will set out the Government's strategy for improving the care of children with diabetes, putting the needs of the child at the heart of service delivery.

Cwestiynau i'r Gweinidog Cymunedau a Threchu Tlodi The Minister for Communities and Tackling Poverty

Cynorthwyo Undebau Credyd

11. Suzy Davies: *Pa gamau y mae Llywodraeth Cymru yn eu cymryd i gynorthwyo Undebau Credyd yng Ngorllewin De Cymru? OAQ(4)0031(CTP)*

Supporting Credit Unions

11. Suzy Davies: *What action is the Welsh Government taking to support Credit Unions in South Wales West? OAQ(4)0031(CTP)*

The Minister for Communities and Tackling Poverty (Huw Lewis): Four credit unions operating in South Wales West are receiving more than £400,000 financial support over three years, ending in September 2013. We are also encouraging more public sector membership of credit unions in the area by working with our partners in local government and the NHS.

Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn

12. Angela Burns: *Pa drafodaethau y mae'r Gweinidog wedi eu cael ynglyn â materion o ran cefnogi Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn?*

United Nations Convention on the Rights of the Child

12. Angela Burns: *What discussions has the Minister had regarding issues to support the UNCRC? OAQ(4)0030(CTP)*

OAQ(4)0030(CTP)

Huw Lewis: I gave evidence to the Children and Young People Committee on 9 May on our progress in complying with the Rights of Children and Young Persons (Wales) Measure 2011, alongside an update on our national action plan 'Getting it Right 2009'. I will be meeting key stakeholders in the coming weeks.

Trechu Tlodi

Tackling Poverty

13. Rebecca Evans: *Sut y mae Llywodraeth Cymru yn trechu tlodi mewn ardaloedd gwledig? OAQ(4)0032(CTP)*

13. Rebecca Evans: *How is the Welsh Government tackling poverty in rural areas? OAQ(4)0032(CTP)*

Huw Lewis: The Welsh Government's programme for government outlines the priorities for reducing poverty in Wales.

Strategaeth Tlodi Plant Cymru

Child Poverty Strategy for Wales

14. Kirsty Williams: *Pa asesiad y mae'r Gweinidog wedi ei wneud o gynnydd ar ddangosyddion sylfaenol yn Strategaeth Tlodi Plant Cymru? OAQ(4)0037(CTP)*

14. Kirsty Williams: *What assessment has the Minister made of progress on baseline indicators within the Child Poverty Strategy for Wales? OAQ(4)0037(CTP)*

Huw Lewis: The Welsh Government will report in autumn 2013 against the objectives and measures contained in the 2011 child poverty strategy as required by the Children and Families (Wales) Measure 2010.

Pobl Anabl

Disabled People

15. Paul Davies: *A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am yr hyn y mae Llywodraeth Cymru yn wneud i hyrwyddo hawliau pobl anabl yng Nghymru? OAQ(4)0025(CTP)*

15. Paul Davies: *Will the Minister make a statement on what the Welsh Government is doing to promote the rights of disabled people in Wales? OAQ(4)0025(CTP)*

Huw Lewis: Our framework for action on independent living sets out the action that we propose to take to promote the rights of disabled people in Wales to live independently and exercise the same rights as other citizens.